

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 315



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

62. évfolyam

2019. szeptember 19.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2019/C 315/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.9431 – KKR/Grupo Gallardo Balboa) ⁽¹⁾	1
2019/C 315/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.9514 – Bain Capital Investors/Kantar) ⁽¹⁾	1

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2019/C 315/03	Euroátváltási árfolyamok	2
---------------	--------------------------------	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

EFTA-bíróság

2019/C 315/04	A Bíróság ítélete (2019. május 14.) az E-2/18. számú, C kontra Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein ügyben (883/2004/EK rendelet – 24. cikk – Az illetékes államon kívül lakóhellyel rendelkező nyugdíjas – Lakóhely szerinti természetbeni ellátások – Visszatérítési eljárás)	3
2019/C 315/05	A Bíróság ítélete (2019. május 14.) az E-3/18. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben (Kötelezettség teljesítésének EFTA-állam általi elmulasztása – A végrehajtás elmulasztása – (EU) 2015/1051 rendelet)	4
2019/C 315/06	A Bíróság ítélete (2019. május 14.) az E-4/18. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben (Kötelezettség teljesítésének EFTA-állam általi elmulasztása – A végrehajtás elmulasztása – 524/2013/EU rendelet)	5
2019/C 315/07	A Bíróság ítélete (2019. május 14.) az E-5/18. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben (Kötelezettség teljesítésének EFTA-állam általi elmulasztása – A végrehajtás elmulasztása – 2013/11/EU irányelv)	6
2019/C 315/08	A Bíróság ítélete (2019. május 14.) az E-6/18. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben (Kötelezettség teljesítésének EFTA-állam általi elmulasztása – A végrehajtás elmulasztása – 2014/52/EU irányelv)	7

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2019/C 315/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.9551 – Toyota/Panasonic/Prime Life Technologies JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	8
---------------	--	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám: M.9431 – KKR/Grupo Gallardo Balboa)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2019/C 315/01)

2019. augusztus 16-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32019M9431 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám: M.9514 – Bain Capital Investors/Kantar)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2019/C 315/02)

2019. szeptember 9-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32019M9514 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2019. szeptember 18.

(2019/C 315/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1053	CAD	Kanadai dollár	1,4645
JPY	Japán yen	119,54	HKD	Hongkongi dollár	8,6533
DKK	Dán korona	7,4673	NZD	Új-zélandi dollár	1,7428
GBP	Angol font	0,88720	SGD	Szingapúri dollár	1,5182
SEK	Svéd korona	10,7298	KRW	Dél-Koreai won	1 316,22
CHF	Svájci frank	1,0999	ZAR	Dél-Afrikai rand	16,1576
ISK	Izlandi korona	136,80	CNY	Kínai renminbi	7,8349
NOK	Norvég korona	9,8905	HRK	Horvát kuna	7,3980
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 541,22
CZK	Cseh korona	25,892	MYR	Maláj ringgit	4,6246
HUF	Magyar forint	332,89	PHP	Fülöp-szigeteki peso	57,643
PLN	Lengyel zloty	4,3370	RUB	Orosz rubel	70,9405
RON	Román lej	4,7366	THB	Thaiföldi baht	33,750
TRY	Török líra	6,2663	BRL	Brazil real	4,5045
AUD	Ausztrál dollár	1,6149	MXN	Mexikói peso	21,3629
			INR	Indiai rúpia	78,7070

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

EFTA-BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(2019. május 14.)

az E-2/18. számú,

C

kontra

**Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein
ügyben**

(883/2004/EK rendelet – 24. cikk – Az illetékes államon kívül lakóhellyel rendelkező nyugdíjas – Lakóhely szerinti természetbeni ellátások – Visszatérítési eljárás)

(2019/C 315/04)

Az E-2/18 sz., C kontra Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein ügyben – a Liechtensteini Hercegség hercegi bírósága (*Fürstliches Landgericht*) által benyújtott KÉRELEM az EFTA-államok közötti, Felügyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodás 34. cikke alapján a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmezésével kapcsolatban – a Páll Hreinsson elnökből, Per Christiansen előadó-bíróból és Bernd Hammermann bíróból álló Bíróság 2019. május 14-én ítéletet hozott, amelynek rendelkező része a következő:

1. Ha egy nyugdíjas a lakóhelye szerinti EGT-államban nem jogosult természetbeni ellátásokra, mivel az ellátások az adott állam szociális biztonsági rendszerének hatályán kívül esnek, a nyugdíjas a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 24. cikkének (1) bekezdése értelmében azon EGT-állam illetékes intézményének költségén jogosult természetbeni ellátásokra, amelynek jogszabályai szerint a nyugdíjat kifizetik.
2. A nyugdíjas jogosult arra, hogy közvetlenül azon EGT-állam illetékes intézményétől igényeljen visszatérítést, amelynek jogszabályai szerint a nyugdíjat kifizetik, különösen, de nem kizárólag akkor, ha a lakóhelye szerinti állam megtagadta tőle a visszatérítést. A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló, 2009. szeptember 16-i 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 22. cikkének (1) bekezdése, és a 883/2004/EK rendelet 76. cikkének (4) bekezdése értelmében az, hogy az illetékes intézmény nem látja el a nyugdíjast a követendő eljárásra vonatkozó információkkal, nem befolyásolhatja hátrányosan a nyugdíjasnak az intézménnyel szemben fennálló jogait.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**(2019. május 14.)****az E-3/18. számú,****EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben***(Kötelezettség teljesítésének EFTA-állam általi elmulasztása – A végrehajtás elmulasztása – (EU) 2015/1051 rendelet)*

(2019/C 315/05)

Az E-3/18. sz., EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben – KÉRELEM annak megállapítása iránt, hogy Izland nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XIX. mellékletének 7ja. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktus (a fogyasztói jogviták online rendezéséről szóló 524/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírt online vitarendezési platform feladatai ellátásának módjáról és a panaszok bejelentésére szolgáló elektronikus űrlap kitöltésének módjáról, és az online vitarendezési kapcsolattartó pontok közötti együttműködés módjáról szóló, 2015. július 1-jei (EU) 2015/1051 bizottsági végrehajtási rendelet) a belső jogába való átültetéséhez szükséges intézkedéseket, ahogy azt az EGT-megállapodás 7. cikke előírja –, a Páll Hreinsson elnökből, Per Christiansen előadó-bíróból és Bernd Hammermann bíróból álló Bíróság 2019. május 14-én ítéletet hozott, amelynek rendelkező része a következő:

A Bíróság:

1. megállapítja, hogy Izland, azáltal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az EGT-megállapodás XIX. mellékletének 7ja. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktusnak (a fogyasztói jogviták online rendezéséről szóló 524/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírt online vitarendezési platform feladatai ellátásának módjáról és a panaszok bejelentésére szolgáló elektronikus űrlap kitöltésének módjáról, és az online vitarendezési kapcsolattartó pontok közötti együttműködés módjáról szóló, 2015. július 1-jei (EU) 2015/1051 bizottsági végrehajtási rendelet) a belső jogrendjébe való átültetéséhez szükséges intézkedéseket, nem teljesítette az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit.
2. Izlandot kötelezi az eljárás költségeinek viselésére.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**(2019. május 14.)****az E-4/18. számú,****EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben***(Kötelezettség teljesítésének EFTA-állam általi elmulasztása – A végrehajtás elmulasztása – 524/2013/EU rendelet)**(2019/C 315/06)*

Az E-4/18. sz., EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben – KÉRELEM annak megállapítása iránt, hogy Izland nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XIX. mellékletének 7d., 7f. és 7j. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktusnak (a fogyasztói jogviták online rendezéséről, valamint a 2006/2004/EK rendelet és a 2009/22/EK irányelv (fogyasztói online vitarendezési irányelv) módosításáról szóló, 2013. május 21-i 524/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet) a belső jogába való átültetéséhez szükséges intézkedéseket, ahogy azt az EGT-megállapodás 7. cikke előírja –, a Páll Hreinsson elnökből, Per Christiansen előadó-bíróból és Bernd Hammermann bíróból álló Bíróság 2019. május 14-én ítéletet hozott, amelynek rendelkező része a következő:

A Bíróság:

1. megállapítja, hogy Izland, azáltal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az EGT-megállapodás XIX. mellékletének 7d., 7f. és 7j. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktusnak (a fogyasztói jogviták online rendezéséről, valamint a 2006/2004/EK rendelet és a 2009/22/EK irányelv (fogyasztói online vitarendezési irányelv) módosításáról szóló, 2013. május 21-i 524/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet) a belső jogrendjébe való átültetéséhez szükséges intézkedéseket, nem teljesítette az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit.
2. Izlandot kötelezi az eljárás költségeinek viselésére.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**(2019. május 14.)****az E-5/18. számú,****EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben***(Kötelezettség teljesítésének EFTA-állam általi elmulasztása – A végrehajtás elmulasztása – 2013/11/EU irányelv)**(2019/C 315/07)*

Az E-5/18. sz., EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben – KÉRELEM annak megállapítása iránt, hogy Izland nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XIX. mellékletének 7d., 7f. és 7k. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktus (a fogyasztói jogviták online rendezéséről, valamint a 2006/2004/EK rendelet és a 2009/22/EK irányelv módosításáról (fogyasztói online vitarendezési irányelv) szóló, 2013. május 21-i 2013/11/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv) végrehajtásához szükséges intézkedéseket, és nem tájékoztatta erről az EFTA Felügyeleti Hatóságot, nem teljesítette a jogi aktus és az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit, a Páll Hreinsson elnökből, Per Christiansen előadó-bíróból és Bernd Hammermann bíróból álló Bíróság 2019. május 14-én ítéletet hozott, amelynek rendelkező része a következő:

A Bíróság:

1. megállapítja, hogy Izland azáltal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az EGT-megállapodás XIX. mellékletének 7d., 7f. és 7k. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktus (a fogyasztói jogviták online rendezéséről, valamint a 2006/2004/EK rendelet és a 2009/22/EK irányelv módosításáról szóló, 2013. május 21-i 2013/11/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv) végrehajtásához szükséges intézkedéseket, nem teljesítette a jogi aktus és az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit.
2. Izlandot kötelezi az eljárás költségeinek viselésére.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**(2019. május 14.)****az E-6/18. számú,****EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben***(Kötelezettség teljesítésének EFTA-állam általi elmulasztása – A végrehajtás elmulasztása – 2014/52/EU irányelv)**(2019/C 315/08)*

Az E-6/18. sz., EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben – KÉRELEM annak megállapítása iránt, hogy Izland az előírt határidőn belül nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XX. mellékletének 1a. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktus (az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 2011/92/EU irányelv módosításáról szóló, 2014. április 16-i 2014/52/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv) végrehajtásához szükséges intézkedéseket és nem tájékoztatta erről az EFTA Felügyeleti Hatóságot, nem teljesítette a jogi aktus és az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit, a Páll Hreinsson elnökből, Per Christiansen előadó-bíróból és Bernd Hammermann bíróból álló Bíróság 2019. május 14-én ítéletet hozott, amelynek rendelkező része a következő:

A Bíróság:

1. megállapítja, hogy Izland, azáltal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az EGT-megállapodás XX. mellékletének 1a. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktus (az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 2011/92/EU irányelv módosításáról szóló, 2014. április 16-i 2014/52/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv) végrehajtásához szükséges intézkedéseket, nem teljesítette a jogi aktus és az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit.
 2. Izlandot kötelezi az eljárás költségeinek viselésére.
-

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.9551 – Toyota/Panasonic/Prime Life Technologies JV)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2019/C 315/09)

1. 2019. szeptember 10-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

— Toyota Motor Corporation (Japán),

— Panasonic Corporation (Japán).

A Toyota és a Panasonic az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Prime Life Technologies JV felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

— a Toyota esetében: elsősorban személyszállító gépjárművek, kisbuszok és haszongépjárművek (például tehergépjárművek) tervezése, gyártása, összeszerelése és értékesítése, továbbá kapcsolódó alkatrészeket és tartozékokat kínál világszerte,

— a Panasonic esetében: elsősorban különféle audiovizuális és kommunikációs termékek, háztartási gépek, elektronikai alkatrészek és berendezések (például elemek), ipari és egyéb termékek fejlesztése, gyártása és értékesítése világszerte,

— a Prime Life Technologies JV esetében: építési szolgáltatások, lakásépítés, lakásátalakítás és/vagy idősgondozási szolgáltatások terén lesz aktív elsősorban Japánban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.9551 – Toyota/Panasonic/Prime Life Technologies JV

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU